



Инструкция за безопасност и употреба на парти грил ROSBERG

R51015A

**Моля ,преди да пристъпите към работа с уреда прочетете внимателно
настоящата инструкция за употреба**

Уважаеми клиенти,

Благодарим Ви за направения избор. Надяваме се, че нашият парти грил е това което Ви е нужно.

Прочетете настоящата инструкция внимателно преди да пристъпите към първоначална работа с уреда, за да се запознаете обстойно с това как да работите с него и как да предотвратите случайни наранявания или други инциденти.

Предназначение на уреда

- *Този уред е предназначен само за домашна употреба в бита;*

- Употребата на уреда извън бита води до не уважаване на гаранцията, защото е нарушение на гаранционните условия описани в гаранционната карта, придружаваща уреда.
- **ВНИМАНИЕ!** Приспособления, различни от тези, доставени с уреда, трябва да имат инструкции за безопасната им употреба!

Инструкции за безопасност

- Прочетете внимателно настоящата инструкция и я запазете за бъдещи справки;

Следващата информация е особено важна при разопаковане на уреда:

- **Опасност от задушаване при малки деца!** Съхранявайте опаковката (найлонови торбички, стиропори и др.) далеч от деца!
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не използвайте в близост до пълни вани, мивки



или други съдове и контейнери пълни с течност. Забранено е уредът да се използва в помещения с повишена влажност и на места, където може да бъде изложен на въздействието на капеща или пръскаща вода;

- Никога не потапяйте уреда във вода или друга течност;
- Информацията за работното напрежение, описано върху етикета на уреда трябва да съвпада с това във Вашия дом;
- Всички електрически дейности трябва да бъдат извършвани само от квалифициран електротехник;
- Уверете се, че хранващият кабел не е прищипан от врата на някой шкаф или не докосва горещи повърхности. Това може да повреди изолацията на кабела;
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Дървени въглища или подобни лесно запалими горива не трябва да се използват с този уред;
- Този уред не е предназначен за използване с помощта на външен таймер или отделна система за дистанционно управление;
- Не използвайте ако уреда, хранващия кабел или щепсела са повредени или дефектни;
- Контактите, към които се включва уреда, задължително трябва да имат заземяващи пластини (тип шуко) ;
- Ако уреда е дефектен или хранващият кабел е скъсан или повреден, то уреда трябва да се занесе в оторизирания сервис вписан на гърба на гаранционната Ви карта. Само оторизиран

техник има право да поправя уреда и само той разполага с оригинални резервни части за него;

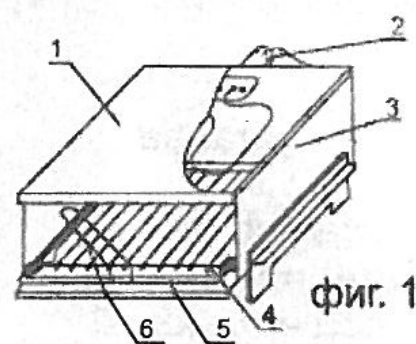
- **ВНИМАНИЕ! ГОРЕЩА ПОВЪРХНОСТ!** *Не покривайте и не поставяйте върху уреда никакви предмети или материали!*
- *Уредът, трябва да се експлоатира върху негорима подложка,и да отстои от горими предмети на разстояние не по-малко от 55 см.*
- *Забранява се работата на уреда без наблюдение и ползването му за отопление;*
- **ВНИМАНИЕ!** *Температурата на достъпните повърхности може да бъде висока,когато уредът работи!*
- *Никога не опитвайте да ремонтирате уреда сам!*
- **ОПАСНОСТ !** *Този уред може да бъде използван от деца не по-малки от 8-годишна възраст и лица с ограничени физически,сетивни или умствени способности,или с недостатъчен опит и знания,ако те са наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с това опасности.*
Почистването и обслужването от потребителя не трябва да се извършва от деца,освен ако те са по-големи от 8 години и са под наблюдение.
- **ОПАСНОСТ !** *Не позволявайте деца да си играят с уреда.Пазете уреда и неговия захранващ шнур далеч от деца по-малки от 8 години.*
- *Правилното поддържане на уреда е гаранция за добър външен вид и продължителна употреба;*
- *Капакът, металната решетка, тавичката и дръжката на тавичката се измиват под течаща вода с миещи препарати, след което се подсушават;*
- *След употреба вътрешните стени на камерата се почистват с мека кърпа навлажнена със сапунена вода, и подсушават със суха кърпа;*

- Нагревателят никога не трябва да се почиства с препарати за миене, а само със сухо изтриване;
- Съхранявайте уреда на сухо и безопасно място, далеч от деца.

Преглед на продукта

Описание на елементите:

1. Капак ;
2. Нагревател с дръжка и шнур;
3. Тяло (камера);
4. Метална решетка;
5. Тавичка;
6. Дръжка за тавичката.

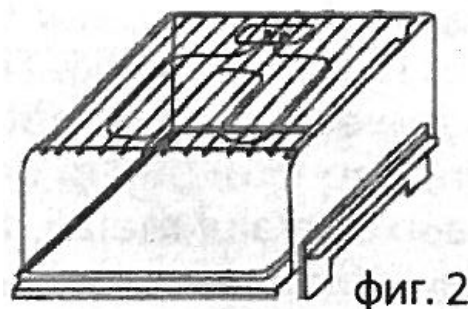


Преди първа употреба

- Премахнете всички опаковъчни материали;
- Уверете се, че уреда не е повреден (счупен);
- Нагревателят с дръжката се монтира към тялото на грила с винт M4x10, шайба подложка M4 и гайка M4.
- Монтирайте бакелитовите крака към корпуса.

Работа с уреда

1. Включете щепсела в контакта;
2. Предварителното време за загряване на уреда преди употреба е около 2-5 минути;
3. По време на работа тавичката трябва да бъде поставена в камерата за печене;
4. При долно печене металната решетка трябва да се постави в тавичката и капакът трябва да бъде затворен (фиг.1);
5. При горно печене, капакът се сема и металната решетка се поставя над нагревателя, като се закрепва за тялото (фиг.2);
6. След употреба уредът се изключва чрез изваждане на щепсела от контакта.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Производителят, вносителят и търговецът продали Ви уреда не носят отговорност за вреди или наранявания, причинени в резултат на неправилно или небрежно използване, боравене или почистване на уреда.



Manual de instrucțiuni de siguranță și utilizare a grătarului de petrecere ROSBERG R51015A

**Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare înainte de a utiliza
aparatul**

Stimați clienți,

Vă mulțumim pentru alegere. Sperăm că grătarul nostru de petrecere este ceea ce aveți nevoie.

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul pentru a vă familiariza temeinic cu modul de utilizare și cum să preveniți rănilor accidentale sau alte accidente.

Scopul aparatului

- Acest aparat este destinat numai uzului casnic;
- Utilizarea aparatului în afara gospodăriei duce la nerespectarea garanției, deoarece reprezintă o încălcare a condițiilor de garanție descrise în cardul de garanție care însoțește aparatul.
- **ATENȚIE!** Alte atașamente decât cele furnizate împreună cu aparatul trebuie să aibă instrucțiuni pentru utilizarea lor în siguranță!

Instrucțiuni de siguranță

• Citiți cu atenție această instrucțiune și păstrați-o pentru referințe viitoare; Următoarele informații sunt deosebit de importante la despachetarea aparatului:

- Pericol de sufocare la copii mici! Nu lăsați ambalajele (pungi de plastic, polistiren etc.) la îndemâna copiilor!



- **AVERTISMENT!** Nu utilizați în apropierea căzilor pline, chiuvetelor sau a altor vase și recipiente umplute cu lichid. Este interzisă utilizarea aparatului în încăperi cu umiditate ridicată și în locuri în care poate fi expus la picurare sau pulverizare cu apă;

- Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid;
- Volumul de funcționare tagInformațiile descrise pe eticheta aparatului trebuie să se potrivească cu cele ale casei dvs.;
- Toate lucrările electrice trebuie efectuate numai de un electrician calificat;
- Asigurați-vă că cablul de alimentare nu este prins de o ușă a dulapului sau nu atinge suprafețe fierbinți. Acest lucru poate deteriora izolația cablului;
- **AVERTISMENT!** Cărbunele sau combustibilii inflamabili similari nu trebuie utilizați cu acest aparat;
- Acest aparat nu este destinat utilizării folosind un temporizator extern sau un sistem separat de telecomandă;
- Nu utilizați dacă aparatul, cablul de alimentare sau ștecherul sunt deteriorate sau defecte;
- Contactele la care este conectat aparatul trebuie să aibă neapărat plăci de împământare (tip schuko);
- Dacă aparatul este defect sau cablul de alimentare este rupt sau deteriorat, aparatul trebuie dus la centrul de service autorizat listat pe spatele cardului de garanție. Doar un tehnician autorizat are voie să repare aparatul și numai el are piese de schimb originale pentru acesta;
- **AVERTISMENT! SUPRAFAȚĂ FIERBINTE!** Nu acoperiți și nu așezați obiecte sau materiale deasupra aparatului!
- Aparatul trebuie să funcționeze pe un substrat incombustibil și trebuie ținut departe de obiecte combustibile la o distanță de cel puțin 55 cm.
- Este interzisă funcționarea aparatului fără supraveghere și utilizarea acestuia pentru încălzire;
- **ATENȚIE!** Temperatura suprafețelor accesibile poate fi ridicată atunci când aparatul funcționează!
- Nu încercați niciodată să reparați singur aparatul!
- **PERICOL!** Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu

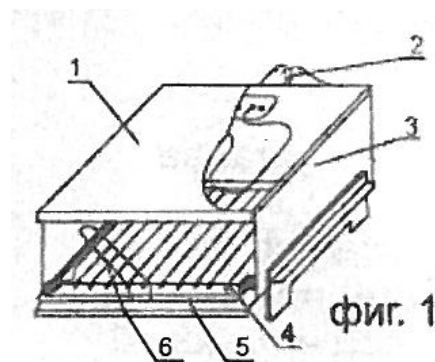
experiență și cunoștințe insuficiente, dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate. Curățarea și service-ul utilizatorului nu trebuie efectuate de copii, cu excepția cazului în care au mai mult de 8 ani și sunt sub supraveghere.

- **PERICOL!** Țineți aparatul și cablul de alimentare departe de copiii sub 8 ani.
- Întreținerea corectă a aparatului este o garanție a aspectului bun și a utilizării pe termen lung;
- Capacul, grătarul metalic, tava și mânerul tăvii sunt spălate sub jet de apă cu detergenți, apoi uscate;
- După utilizare, pereții interiori ai camerei sunt curățați cu o cârpă moale umezită cu apă cu săpun și uscați cu o cârpă uscată;
- Încălzitorul nu trebuie curățat niciodată cu detergenți, ci numai cu un șervețel uscat;
- Depozitați aparatul într-un loc uscat și sigur, departe de copii.

Prezentare **generală** a produsului

Descrierea elementelor:

1. Capac;
2. Încălzitor cu mâner și cablu;
3. Corp (cameră);
4. Grilă metalică;
5. Tavă;
6. Mâner pentru tigaie.

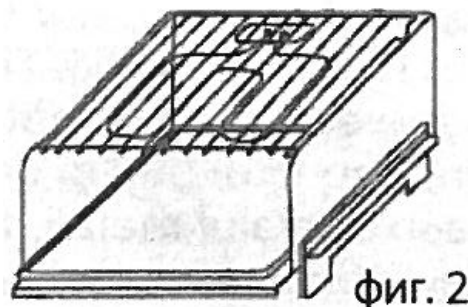


Înainte de prima utilizare

- Îndepărtați toate materialele de ambalare;
- Asigurați-vă că aparatul nu este deteriorat (rupt);
- Încălzitorul cu mâner este montat pe corpul grătarului cu un șurub M4x10, o șaibă de plăcuțe M4 și o piuliță M4.
- Montați picioarele de bachelită pe carcasă.

Funcționarea aparatului

1. Conectați cipurile la contacte;
2. Timpul preliminar de încălzire a aparatului înainte de utilizare este de aproximativ 2-5 minute;



3. În timpul funcționării, tava trebuie așezată în camera de copt;
4. La coacerea fundului, grătarul metalic trebuie așezat în tavă și capacul trebuie închis (Fig.1);
5. La coacere, capacul este îndepărtat și grătarul metalic este așezat peste încălzitor, atașându-l la corp (Fig. 2);
6. După utilizare, aparatul este oprit prin scoaterea ștecherului din priză.

AVERTISMENT! Producătorul, importatorul și dealerul care v-a vândut aparatul nu sunt răspunzători pentru nicio daună sau vătămare cauzată ca urmare a utilizării, manipulării sau curățării necorespunzătoare sau neglijente a aparatului.



Εγχειρίδιο οδηγιών ασφάλειας και χρήσης σχάρας ROSBERG Party R51015A

**Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τη
συσκευή**

Αγαπητοί πελάτες,

Σας ευχαριστούμε για την επιλογή σας. Ελπίζουμε ότι η ψησταριά μας είναι αυτό που χρειάζεστε.

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, προκειμένου να εξοικειωθείτε πλήρως με τον τρόπο λειτουργίας της και τον τρόπο πρόληψης τυχαίων τραυματισμών ή άλλων ατυχημάτων.

Σκοπός της συσκευής

- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.
- Η χρήση της συσκευής εκτός του νοικοκυριού οδηγεί σε μη συμμόρφωση με την εγγύηση, επειδή αποτελεί παραβίαση των όρων εγγύησης που περιγράφονται στην κάρτα εγγύησης που συνοδεύει τη συσκευή.

- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Τα εξαρτήματα εκτός από αυτά που παρέχονται με τη συσκευή πρέπει να έχουν οδηγίες για την ασφαλή χρήση τους!

Οδηγίες ασφαλείας

- Διαβάστε προσεκτικά αυτήν την οδηγία και κρατήστε την για μελλοντική αναφορά.

Οι ακόλουθες πληροφορίες είναι ιδιαίτερα σημαντικές κατά την αποσυσκευασία της συσκευής:

- **Κίνδυνος ασφυξίας σε μικρά παιδιά!** Κρατήστε τις συσκευασίες (πλαστικές σακούλες, φελιζόλ κ.λπ.) μακριά από παιδιά!
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην χρησιμοποιείτε κοντά σε γεμάτες μπανιέρες,



νεροχύτες ή άλλα πιάτα και δοχεία γεμάτα με υγρό. Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής σε χώρους με υψηλή υγρασία και σε χώρους όπου μπορεί να εκτεθεί σε στάγδην ή ψεκασμό νερού.

- Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Οι πληροφορίες τάσης λειτουργίας που περιγράφονται στην ετικέτα της συσκευής πρέπει να ταιριάζουν με αυτές του σπιτιού σας.
- Όλες οι ηλεκτρικές εργασίες πρέπει να εκτελούνται μόνο από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πιέζεται από πόρτα ντουλαπιού ή δεν αγγίζει ζεστές επιφάνειες. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη μόνωση του καλωδίου.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Ξυλάνθρακας ή παρόμοια εύφλεκτα καύσιμα δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται με αυτήν τη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση με χρήση εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστού συστήματος τηλεχειριστηρίου.
- Μην το χρησιμοποιείτε εάν η συσκευή, το καλώδιο τροφοδοσίας ή το βύσμα είναι κατεστραμμένα ή ελαττωματικά.
- Οι επαφές στις οποίες είναι συνδεδεμένη η συσκευή πρέπει απαραίτητα να έχουν πλάκες γείωσης (τύπου schuko).
- Εάν η συσκευή είναι ελαττωματική ή το καλώδιο τροφοδοσίας είναι σπασμένο ή κατεστραμμένο, η συσκευή πρέπει να μεταφερθεί στο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις που αναφέρεται στο πίσω μέρος της κάρτας εγγύησης. Μόνο ένας εξουσιοδοτημένος τεχνικός επιτρέπεται να επισκευάσει τη συσκευή και μόνο αυτός έχει γνήσια ανταλλακτικά για αυτήν.

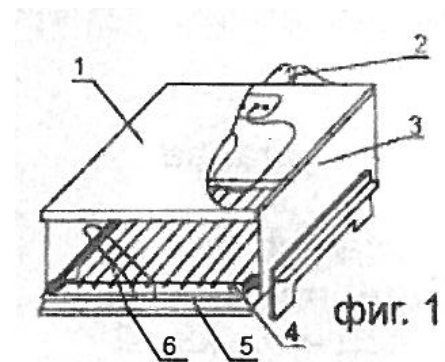
- **ΠΡΟΣΟΧΗ! ΘΕΡΜΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ!** Μην καλύπτετε ή τοποθετείτε αντικείμενα ή υλικά πάνω από τη συσκευή!
- Η συσκευή πρέπει να λειτουργεί σε άκαυστο υπόστρωμα και πρέπει να φυλάσσεται μακριά από εύφλεκτα αντικείμενα σε απόσταση τουλάχιστον 55 cm.
- Απαγορεύεται η λειτουργία της συσκευής χωρίς επίβλεψη και η χρήση της για θέρμανση.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών μπορεί να είναι υψηλή όταν η συσκευή λειτουργεί!
- Ποτέ μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας!
- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή ανεπαρκή εμπειρία και γνώση, εάν έχουν επιβλεφθεί ή λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Ο καθαρισμός και η εξυπηρέτηση των χρηστών δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και βρίσκονται υπό επιτήρηση.
- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- Η σωστή συντήρηση της συσκευής αποτελεί εγγύηση καλής εμφάνισης και μακροχρόνιας χρήσης.
- Το καπάκι, η μεταλλική σχάρα, ο δίσκος και η λαβή του δίσκου πλένονται με τρεχούμενο νερό με απορρυπαντικά και στη συνέχεια στεγνώνουν.
- Μετά τη χρήση, τα εσωτερικά τοιχώματα του θαλάμου καθαρίζονται με ένα μαλακό πανί που υγραίνεται με σαπουνόνερο και στεγνώνει με ένα στεγνό πανί.
- Ο θερμαντήρας δεν πρέπει ποτέ να καθαρίζεται με απορρυπαντικά, αλλά μόνο με στεγνό μαντηλάκι.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε στεγνό και ασφαλές μέρος, μακριά από παιδιά.

Επισκόπηση προϊόντος

Περιγραφή των στοιχείων:

1. Καπάκι;

2. Θερμαντήρας με λαβή και καλώδιο.



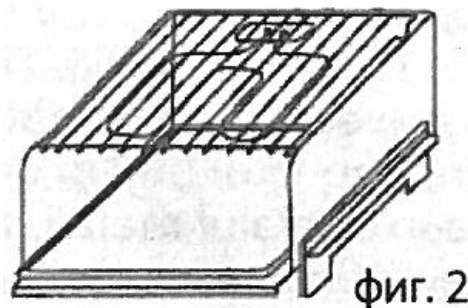
3. Σώμα (κάμερα);
4. Μεταλλικό πλέγμα
5. Δίσκος;
6. Λαβή για το τηγάνι.

Πριν από την πρώτη χρήση

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν έχει υποστεί ζημιά (σπάσει).
- Ο θερμαντήρας με τη λαβή είναι τοποθετημένος στο σώμα της σχάρας με βίδα M4x10, πλυντήριο μαξιλαριών M4 και παξιμάδι M4.
- Τοποθετήστε τα πόδια βακελίτη στο περίβλημα.

Λειτουργία της συσκευής

1. Συνδέστε τα τσιπ στις επαφές.
2. Ο προκαταρκτικός χρόνος προθέρμανσης της συσκευής πριν από τη χρήση είναι περίπου 2-5 λεπτά.
3. Κατά τη λειτουργία, ο δίσκος πρέπει να τοποθετηθεί στο θάλαμο ψήσιματος.
4. Κατά το ψήσιμο στο κάτω μέρος, η μεταλλική σχάρα πρέπει να τοποθετηθεί στο τηγάνι και το καπάκι πρέπει να είναι κλειστό (Εικ.1).
5. Κατά το ψήσιμο, αφαιρείται το καπάκι και η μεταλλική σχάρα τοποθετείται πάνω από τον θερμαντήρα, συνδέοντάς την στο σώμα (Εικ. 2).
6. Μετά τη χρήση, η συσκευή απενεργοποιείται αφαιρώντας το βύσμα από την πρίζα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ο κατασκευαστής, ο εισαγωγέας και ο αντιπρόσωπος που σας πούλησαν τη συσκευή δεν ευθύνονται για τυχόν ζημιές ή τραυματισμούς που προκλήθηκαν ως αποτέλεσμα ακατάλληλης ή αμελούς χρήσης, χειρισμού ή καθαρισμού της συσκευής.